Portrait et autoportrait

Corrigé des exercices d'arabe en 5e

À retenir : Pour faire un portrait, on décrit le visage et le corps, puis le caractère. Ce corrigé des exercices d'arabe 5ème sur « Portrait et autoportrait » donne chaque réponse avec une courte explication : les mots du visage, physique ou caractère et du masculin au féminin. On le consulte après avoir cherché seul ; il se télécharge gratuitement en PDF.

Corrigé portrait arabe 5e, exercice par exercice

Corrigé de l'exercice 1 : les mots du visage

- la tête : رَأْسٌ *raʾsun*
- le visage : وَجْهٌ *wajhun*
- l'œil : عَيْنٌ *ʿaynun*
- les cheveux : شَعْرٌ *shaʿrun*
- la main : يَدٌ *yadun*
- le nez : أَنْفٌ *ʾanfun*
- la bouche : فَمٌ *famun*
- l'oreille : أُذُنٌ *ʾudhunun*

Attention à la hamza de رَأْسٌ (posée sur l'alif) et à celle de أَنْفٌ et أُذُنٌ au début du mot.

Corrigé de l'exercice 2 : physique ou caractère ?

Physique	Caractère
طَوِيلٌ، قَصِيرٌ، أَشْقَرُ، نَحِيفٌ	لَطِيفٌ، شُجَاعٌ، كَرِيمٌ، خَجُولٌ، مَرِحٌ

Le physique se voit (taille, couleur des cheveux) ; le caractère se découvre quand on connaît la personne.

Corrigé de l'exercice 3 : du masculin au féminin

1. هِيَ لَطِيفَةٌ.

2. هِيَ كَرِيمَةٌ.
3. هِيَ شُجَاعَةٌ.
4. هِيَ ذَكِيَّةٌ.
5. هِيَ هَادِئَةٌ.
6. هِيَ قَصِيرَةٌ.

On remplace هُوَ par هِيَ et on ajoute ـَةٌ. Dans ذَكِيَّةٌ, la chadda reste sur le yāʾ.

Corrigé de l'exercice 4 : les couleurs

١. شَعْرُ سَلِيمٍ أَسْوَدُ.

٢. عِنْدَهَا عُيُونٌ زَرْقَاءُ.

٣. شَعْرِي أَشْقَرُ.

٤. عِنْدَهُ عُيُونٌ خَضْرَاءُ.

شَعْرٌ est masculin : أَسْوَدُ, أَشْقَرُ. Avec عُيُونٌ, la couleur se met au féminin : زَرْقَاءُ, خَضْرَاءُ. Aucune couleur ne prend le tanwin.

Corrigé de l'exercice 5 : mes cheveux, ses cheveux

١. أَنَا طَوِيلٌ وَشَعْرِي قَصِيرٌ.

٢. فَاطِمَةُ نَحِيفَةٌ وَشَعْرُهَا طَوِيلٌ.

٣. أَخِي مَرِحٌ وَشَعْرُهُ أَشْقَرُ.

٤. جَدَّتِي لَطِيفَةٌ وَشَعْرُهَا أَبْيَضُ.

On regarde à qui sont les cheveux : à moi → ـِي, à lui → ـُهُ, à elle → ـَهَا. أَبْيَضُ *ʾabyaḍu* signifie blanc.

Corrigé de l'exercice 6 : devinettes

1. كَرِيمٌ (généreux)

2. شُجَاعٌ (courageux)
3. مَرِحَةٌ (joyeuse)
4. خَجُولٌ (timide)
5. لَطِيفَةٌ (gentille)

Les phrases 3 et 5 parlent d'une fille : on choisit donc les adjectifs au féminin.

Corrigé de l'exercice 7 : remettre dans l'ordre

1. شَعْرُهَا أَسْوَدُ وَطَوِيلٌ.
2. عِنْدِي عُيُونٌ خَضْرَاءُ.
3. أَنَا مَرِحٌ وَشُجَاعٌ.

Le petit mot وَ se colle toujours au mot qui le suit. On accepte aussi شَعْرُهَا طَوِيلٌ وَأَسْوَدُ et أَنَا شُجَاعٌ وَمَرِحٌ.

Corrigé de l'exercice 8 : comprendre un portrait

1. Faux : il est très grand.
2. Vrai.
3. Faux : il a les yeux marron.
4. Vrai.
5. Vrai.

Traduction : Voici mon frère Youssef. Il est très grand et sportif. Ses cheveux sont courts et noirs, et il a des yeux marron. Youssef est calme et intelligent, mais il est un peu timide. Il aime la natation et la lecture.

Corrigé de l'exercice 9 : traduire en français

1. Elle est petite et ses cheveux sont frisés.
2. Il a des yeux bleus.
3. Je suis timide mais je suis gentil.
4. Mon grand-père est généreux et joyeux.

لٰكِنْ = لٰكِنِّي (mais) + ـنِي (je) : « mais je ».

Corrigé de l'exercice 10 : traduire en arabe

1. هِيَ طَوِيلَةٌ وَشُجَاعَةٌ.
2. شَعْرِي أَسْوَدُ.
3. عِنْدِي عُيُونٌ بُنِّيَّةٌ.
4. هُوَ نَحِيفٌ وَهَادِئٌ.

En arabe, pas de verbe « être » au présent : le pronom suivi de l'adjectif suffit.

Corrigé de l'exercice 11 : décrire deux portraits

Portrait A :

هِيَ طَوِيلَةٌ. شَعْرُهَا أَسْوَدُ وَطَوِيلٌ. عِنْدَهَا عُيُونٌ بُنِّيَّةٌ.

Portrait B :

هُوَ قَصِيرٌ. شَعْرُهُ أَشْقَرُ وَمُجَعَّدٌ. عِنْدَهُ عُيُونٌ زَرْقَاءُ.

Pour la fille, tout est au féminin (هِيَ, ـهَا) ; pour le garçon, au masculin (هُوَ, ـهُ).

Corrigé de l'exercice 12 : mon autoportrait

Exemple de production :

> اِسْمِي مَرْيَمُ، وَعُمْرِي ثَلَاثَةَ عَشَرَ عَامًا. أَنَا طَوِيلَةٌ وَنَحِيفَةٌ. شَعْرِي بُنِّيٌّ وَقَصِيرٌ، وَعِنْدِي عُيُونٌ سَوْدَاءُ. أَنَا هَادِئَةٌ وَكَرِيمَةٌ. أُحِبُّ القِرَاءَةَ وَالسِّبَاحَةَ.

Traduction : Je m'appelle Meryem et j'ai treize ans. Je suis grande et mince. Mes cheveux sont bruns et courts, et j'ai des yeux noirs. Je suis calme et généreuse. J'aime la lecture et la natation.

Critères de réussite :

- cinq phrases dans l'ordre de la méthode ;
- des adjectifs accordés avec ton genre (garçon ou fille) ;
- des couleurs sans tanwin ;
- au moins un أُحِبُّ pour finir ;
- toutes les voyelles écrites.

Corrigé de l'exercice 13 : observe l'image

1. شَعْرٌ (les cheveux) → 1
2. عَيْنٌ (un œil) → 2
3. أَنْفٌ (le nez) → 3
4. فَمٌ (la bouche) → 4
5. أُذُنٌ (l'oreille) → 5
6. سُتْرَةٌ (le pull) → 6

Corrigé de l'exercice 14 : vrai ou faux ?

1. V : le garçon a les cheveux noirs.
2. F : ses yeux sont bruns. عَيْنَا الوَلَدِ بُنِّيَّتَانِ.
3. V : il porte un pull vert.
4. V : il sourit.
5. F : il ne porte pas de lunettes. لَا يَلْبَسُ الوَلَدُ نَظَّارَةً.
6. V : il a deux oreilles.

Corrigé de l'exercice 15 : le duel des parties du corps

1. اليَدَانِ (les deux mains)
2. الأُذُنَانِ (les deux oreilles)
3. الرِّجْلَانِ (les deux jambes)
4. الحَاجِبَانِ (les deux sourcils)
5. الخَدَّانِ (les deux joues)
6. الكَتِفَانِ (les deux épaules)

Le duel se forme en ajoutant ـانِ à la fin du nom.

Corrigé de l'exercice 16 : choisir l'adjectif

1. قَصِيرٌ : Ali est un garçon, donc le masculin.
2. جَمِيلَةٌ : Salma est une fille, donc le féminin.
3. شَعْرٌ : طَوِيلٌ est un nom masculin, même pour une fille.

4. أَنْفٌ : كَبِيرٌ est masculin.
5. نَحِيفَةٌ : la maîtresse est une femme.
6. قِطَّةٌ : سَمِينَةٌ est féminin (terminaison ـةٌ).

Corrigé de l'exercice 17 : les contraires

1. قَصِيرٌ (court)
2. صَغِيرٌ (petit)
3. قَبِيحٌ (laid)
4. نَحِيفٌ (mince)
5. عَجُوزٌ (âgé)
6. أَبْيَضُ (blanc)

Corrigé de l'exercice 18 : qui est-ce ?

1. C'est A : عَيْنَاهَا خَضْرَاوَانِ (ses yeux sont verts).
2. C'est B : شَعْرُهُ أَسْوَدُ وَطَوِيلٌ (ses cheveux sont noirs et longs).
3. C'est C : لَا شَعْرَ لَهُ (il n'a pas de cheveux).
4. C'est A : هٰذِهِ بِنْتٌ (c'est une fille).
5. C'est B : عَيْنَاهُ بُنِّيَّتَانِ (ses yeux sont bruns).

Corrigé de l'exercice 19 : décrire à partir d'une fiche

Exemple de réponse :

يُوسُفُ وَلَدٌ قَصِيرٌ. شَعْرُهُ أَسْوَدُ. عَيْنَاهُ بُنِّيَّتَانِ.

Youssouf est un garçon de petite taille. Ses cheveux sont noirs. Ses yeux sont bruns.

Corrigé de l'exercice 20 : je décris un camarade

Exemple de réponse :

صَدِيقِي كَرِيمٌ. هُوَ طَوِيلٌ وَنَحِيفٌ. شَعْرُهُ أَسْوَدُ وَقَصِيرٌ. عَيْنَاهُ بُنِّيَّتَانِ.

Mon ami est généreux. Il est grand et mince. Ses cheveux sont noirs et courts. Ses yeux sont

> bruns.

Comment utiliser ce corrigé

Compare tes réponses une par une et souligne les erreurs d'accord : ce sont les plus fréquentes dans ce chapitre. Si tu as mis un tanwin sur une couleur, relis l'encadré « Attention » du cours. Pour l'autoportrait, vérifie chaque critère et réécris ton texte en corrigeant tes fautes, puis lis-le à voix haute à quelqu'un de ta famille : il doit pouvoir dessiner ton portrait en t'écoutant !